

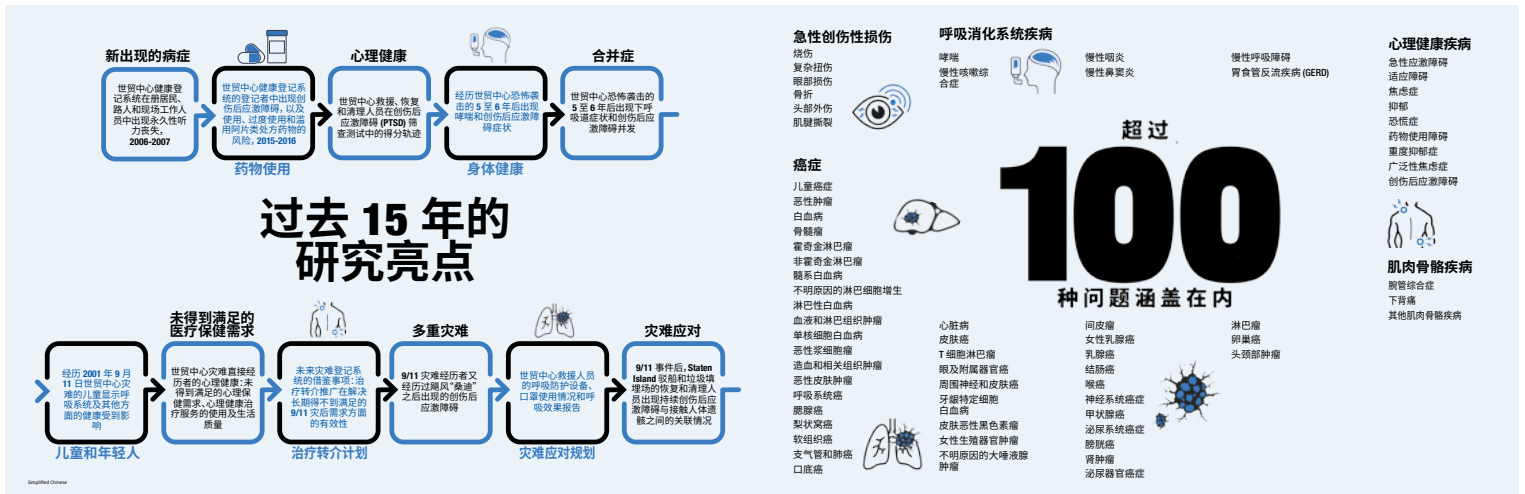
## 2021 年秋季 —— 20 周年特刊

### 历时 18 年, 共有登记者 7 万名, 研究论文超过 140 篇。

登记系统已发表了超过 140 篇研究论文, 内容涉及 9/11 事件所导致的短期及长期健康影响、尚未得到满足的医疗保健需求、生活质量及身心功能等。研究范围包括现有和可能会出现的 9/11 相关健康问题, 其中很多都在世界贸易中心 (World Trade Center, WTC) 健康计划的涵盖范围内。登记系统的研究结果为联邦政策制定提供了信息帮助, 包括对《詹姆斯·扎德

罗伽 9/11 健康与赔偿法案》(James Zadroga 9/11 Health and Compensation Act) 的起草做出了贡献。

登记系统将继续履行其使命, 致力于研究 9/11 事件对身心健康的长期影响。如需查看高清信息图表, 请访问 [www1.nyc.gov/assets/911health/images/newsletter/wtchr-infographic-sc.pdf](http://www1.nyc.gov/assets/911health/images/newsletter/wtchr-infographic-sc.pdf)。



## 追思主题文艺作品

美国职业棒球大联盟 —— Turner Sports 正在制作一部名为《不仅是一场比赛: 以棒球纪念 9/11》的纪录片, 片中将讲述棒球赛在纽约和美国 9/11 灾后恢复中所起的作用。



Spike Lee —— Spike Lee 携手 HBO 从纽约人 2001 至 2021 年的生活出发, 制作了一部名为《纽约灾难中心 9/11 -> 2021½》(NYC Epicenters 9/11 -> 2021½) 的纪录片, 回顾了 2001 至 2021 年间纽约人的生活。



AI Belicor/Alisport/Gettyimages.com

## CDC 博物馆

为纪念 9/11 事件 20 周年, 美国疾病控制与预防中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 大卫 J. 森瑟 CDC 博物馆将针对 WTC 灾难和相关健康问题设计一套独特的展览。该展览将展示自 2001 年以来, 由登记系统和世贸中心健康计划 (WTC Health Program) 等团体所进行的相关工作。如需更详细信息, 请访问 [cdc.gov/museum/index.htm](http://cdc.gov/museum/index.htm)。



Layne Harris/Shutterstock.com

# 登记系统大事记：过去、现在和未来

2001

## 9/11 之后的健康担忧

9/11 事件发生后，纽约市健康与心理卫生局 (NYC Health Department) 很快认识到需要一个登记系统来跟踪世贸中心灾难对受冲击者的健康影响。医疗保健提供者、科学家、社区团体和劳工利益相关者也对 9/11 的健康影响表示担忧。一个科学咨询委员会适时成立。

2002

## 建立登记系统

纽约市卫生局收到联邦紧急事务管理署和疾病控制与预防中心 (CDC) 下属有毒物质与疾病登记署 (Agency for Toxic Substances and Disease Registry, ATSDR) 提供的联邦资助，用来与 ATSDR 合作建立登记系统。劳工和社区咨询委员会随后陆续成立。

2003-2004

## 第一波登记调查

已登记加入登记系统的超过 7.1 万名救援和重建工作人员、当地工作人员和居民以及路人填写了问卷，就他们的身心健康状况和症状，以及在 9/11 中的经历及事件给他们带来的冲击等问题，提供了回答。

## 登记系统的首项研究

登记系统在题为《世贸中心灾难中建筑倒塌和损毁对其中幸存者的健康影响监测》的出版文章中公布的结果—例如 9/11 经历与听力损伤、中风和心理压力的关联度，在后来的登记系统研究中得到验证。

## 第一波调查结果

登记系统发布了 2003 和 2004 年登记调查的更多结果。值得注意的是，成年登记者中，67% 表示出现了新的或恶化的呼吸道症状，16% 可能存在创伤后应激障碍 (PTSD)。

## 飓风“桑迪”调查结果

与不存在 9/11 相关 PTSD 的登记者相比，患有 9/11 相关 PTSD 且经历过 2012 年飓风“桑迪”相关创伤性事件的成年登记者，在 5 至 12 个月后患上与飓风“桑迪”相关的 PTSD 的可能性显著更高。

## 青少年和青年心理健康调查结果

登记系统评估了青少年的创伤相关行为问题，以及他们成年后的心理健康状况。青少年时期在《长处和困难》问卷中得分异常的登记者，有更高的可能性在成年后吸烟、患上 PTSD，以及出现两种或更多自我报告且经过医疗保健提供者确诊的心理健康问题。

## COVID-19 调查

通过提出系列问题—包括与 COVID-19 相关的症状和住院问题、医疗保健取得问题、心理健康问题、生活质量问题、就业和经济困难问题等等，COVID-19 问卷调查对 COVID-19 公共卫生突发事件给登记者造成的影响进行了评估。

2006

2007

2008

2009

2011

2015

2016

2017

2021

2020

## 第二波调查

除了跟进第一波调查的健康问题外，第二波调查还针对 9/11 之后的粉尘云接触和潜在听力损伤情况提出了其他问题。

## 综合调查结果

《美国医学学会杂志》(Journal of the American Medical Association) 在一篇文章中报道了第一波和第二波调查的综合结果。值得注意的是，25% 的登记者同时患有 9/11 相关的哮喘和创伤后应激障碍 (PTSD)。

## 第三波调查

登记系统收集了关于登记者身体与心理健康的最新信息，包括身体功能和障碍、未得到满足的医疗保健需求，以及首次涉及的抑郁症问题。

## 第四波调查

登记系统连续 14 年收集登记者在 9/11 事件发生后的身体与心理健康最新信息。9/11 后患上哮喘的登记者还应邀完成了额外的哮喘调查问卷。

## 第五波调查

在前四波调查所得数据的基础上，登记系统在第五波调查中增加了新主题，包括睡眠质量、阿尔茨海默症、口腔健康、月经史和吸食电子烟情况。

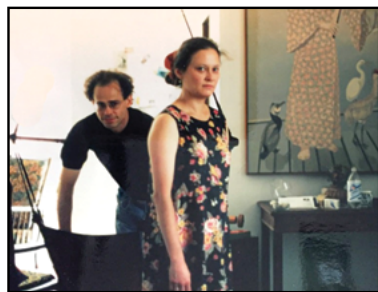
## 登记者的故事

**Marya Columbia:** 她的音乐宛如一道光, 照亮了她为世贸中心遗址工作人员演奏的现场

9/11 之后, Marya Columbia 加入了一个音乐人团体, 为那些每天在世贸中心遗址工作, 因身心俱疲而到圣保罗教堂 (St. Paul's Chapel) 休息片刻的救援与恢复人员演奏音乐。



Marya 当了几个月志愿者, 于 2019 年 5 月被诊断出患有肺癌, 而这与她待在世贸中心遗址的这段时间有极大的关系。在登记系统和 Marya 及其丈夫 Ron 的努力下, 她加入了世贸中心健康计划, 成为通过此计划获得福利的第一个音乐人。被问及此事时, Marya 称她出于原则加入了登记



系统, 以便其他音乐人也可以受益。遗憾的是, Marya Columbia 还是于 2019 年 10 月 23 日因肺癌去世。



## 登记系统的故事

**Marijo Russell O'Grady 博士:** 铭记她的敬业精神和励志品格

我们怀着沉痛的心情在 2020 年惜别了在登记系统担任社区咨询委员会 (Community Advisory Board, CAB) 主席多年的 Marijo Russell O'Grady 博士。我们深刻怀念她在 9/11 之后表现出的奉献精神、专注态度、时刻准备投入工作的状态以及冷静的应对能力。她的沟通能力和愿望发挥了极大作用, 引导 CAB 度过了最艰难的时期。



担任 CAB 委员会主席期间, O'Grady 博士还是佩斯大学 (Pace University) 曼哈顿校区的助理副校长和教务长, 与他人合著了《学务工作中的危机、同情心和灵活性》(Crisis, Compassion, and Resiliency in Student Affairs) 一书, 并因其广泛的公共及社区服务而获奖。

她离开了深爱的丈夫 Mark D. O'Grady 和他们的儿子 James Russell O'Grady。登记系统对 O'Grady 博士的家人表示哀悼, 对她激励人心的工作表示感谢。

### 20 年后

听登记者讲述他们与登记系统的关系, 以及他们在 9/11 之后 20 年间的生活。如需观看包括 Marya 在内的登记者感言, 请访问 [www1.nyc.gov/site/911health/enrollees/testimonial-videos.page](http://www1.nyc.gov/site/911health/enrollees/testimonial-videos.page)。

### 纽约市卫生局和登记系统联合举办的 20 周年纪念虚拟市政厅会议

欢迎观看纽约市卫生局为纪念 9/11 事件 20 周年和介绍登记系统 2003 年以来的工作, 而在 9 月份特别举办的在线市政厅会议。如需更多信息, 请访问 [nyc.gov/911health](http://nyc.gov/911health) 或发送电子邮件至 [wtchr@health.nyc.gov](mailto:wtchr@health.nyc.gov)。



# 读者来信



“我们过去和现在一直致力于随时响应不同的需求。当被问到如果我当时像现在一样了解这些危险和健康问题,是否还会这样做时,我的回答始终是:我们的任务就是立即奔向需要我们的地方。作为退休警员,我们从未逃避过危险;我们的选择是正面应对和处理问题。”

我为自己有机会应对 9/11 事件和灾后工作感到自豪。我为和我们一起努力过的所有人感到自豪。作为一名牧师,我特别自豪能有机会给人们带来安慰,我希望能治愈……那些爬楼梯从死神手中救人的无畏警察和消防员。他们为救别人牺牲了自己的生命;他们是真正的英雄。愿上帝保佑他们,赐他们在天堂永生。他们已在 9/11 事件中服完地狱之刑。”

— 匿名人士

“尊敬的 WTCHR:

作为 Pearl Street 和 Catherine Slip 的居民,我非常感谢你们这些年的支持、关心及从未间断的健康监测。

一个朋友最近发了一张 9/11 那天拍摄的世贸中心“骷髅鬼魂”照片。她是一名摄影记者,当时正在现场记录历史。这张照片让我猝不及防地回想起自己当天亲眼看到的情景。看到照片,我突然控制不住地哭了出来。真奇怪,我想或许是内心埋藏多年的伤痛——爱的创伤终于得以宣泄了吧。

9/11 事件发生后,我的公寓完全被灰尘覆盖,而我还是坚持住在了下城。幸运的是,我的身体没出什么问题。但是,我脑海里的确一直出现令人不安的影像,这些影像在我的记忆中,挥之不去。你们的存在和工作就是上帝的恩赐。今年已是 20 周年,你们依然还在,这真是一个好消息。”

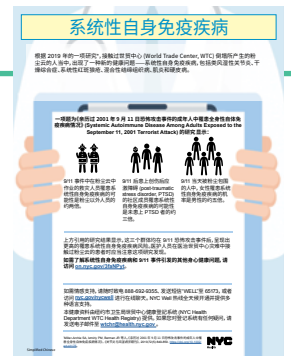
— Pearl Street 的一位居民

## 9/11 的持续健康影响

根据 2019 年的研究,系统性自身免疫疾病是在世贸中心灾难后大量接触粉尘的人群中新出现的一种健康问题。

登记系统的健康资料是该研究最普遍的信息来源之一。这些健康资料描述了世贸中心健康计划 (WTC Health Program) 所涵盖的 52 种健康问题中部分疾病(

包括黑色素瘤、鼻窦炎)的症状和治疗方法。如需阅读系统性自身免疫疾病手册及其他资料,请访问 [nyc.gov/911health](http://nyc.gov/911health), 并搜索 [健康资料](#)。



### 需要护理?

如果您是一名登记者,并且认为自己可能存在 9/11 事件相关健康问题,请发送电子邮件联系登记系统的治疗转介计划 (Treatment Referral Program): [trp@health.nyc.gov](mailto:trp@health.nyc.gov)。工作人员将帮助确认您是否有资格。

### 资源

联邦 WTC 健康计划提供与 9/11 相关的身体和心理健康状况监测和治疗服务,包括提供药物。无论您现在身居何处,都可免费为您提供服务。请登录 [cdc.gov/wtc](http://cdc.gov/wtc) 进行在线申请,或致电 888-982-4748,联系我们为您邮寄申请表。

### 接种 COVID-19 疫苗

在纽约市接种 COVID-19 疫苗再容易不过了。年龄 12 岁及以上者均可接种。许多疫苗接种点都不需要预约。重要的是,慢性疾病患者务必要接种。请访问 [nyc.gov/vaccinefinder](http://nyc.gov/vaccinefinder), 查找您附近的市政府运营疫苗接种点。如需在纽约市以外地区接种,请访问 [vaccines.gov](http://vaccines.gov)。

要查找本电子报的简体中文、西班牙语和繁体中文版本,请访问 [nyc.gov/911health](http://nyc.gov/911health) 并点击“Research” (研究) 选项卡,然后在顶部菜单中选择“Publications” (出版物),再从下拉菜单中选择“e-Newsletter” (电子报)。如需联系登记系统,请发送电子邮件至 [wtchr@health.nyc.gov](mailto:wtchr@health.nyc.gov)。